

**ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1830****z 27. novembra 2020****o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na 40. zasadnutí stáleho výboru Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovišť (Bernský dohovor)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohovor o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovišť (ďalej len „dohovor“) Únia uzavrela rozhodnutím Rady 82/72/EHS <sup>(1)</sup> a platnosť nadobudol 1. septembra 1982.
- (2) Podľa dohovoru môže Stály výbor zriadený dohovorom (ďalej len „stály výbor“) prijať zmeny článkov 13 až 24 dohovoru, ktoré predloží Výboru ministrov Rady Európy (ďalej len „Výbor ministrov“) na schválenie a následne zmluvným stranám na prijatie.
- (3) Podľa dohovoru je stály výbor zodpovedný za sledovanie uplatňovania dohovoru a môže najmä podávať akékoľvek návrhy na zlepšenie účinnosti dohovoru.
- (4) Stály výbor má počas svojho 40. zasadnutia od 30. novembra do 4. decembra 2020 prijať rozhodnutia o zmene dohovoru s cieľom zaviesť finančné doložky a o vypracovaní rozšírenej čiastočnej dohody týkajúcej sa fondu na vykonávanie dohovoru.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v stálom výbore, keďže jeho rozhodnutia predstavujú akty s právnymi účinkami.
- (6) Sekretariát dohovoru (ďalej len „sekretariát“) predložil návrh na zmenu dohovoru s cieľom zaviesť finančný mechanizmus, ktorým by stály výbor určil výšku povinných finančných príspevkov od zmluvných strán na doplnenie bežných rozpočtových prostriedkov poskytovaných Radou Európy.
- (7) Podľa dohovoru má zmeny dohovoru najskôr schváliť Výbor ministrov a následne také zmeny nadobudnú platnosť tridsiatym dňom po tom, ako všetky zmluvné strany oznámili prijatie daných zmien.
- (8) Sekretariát takisto predložil návrh na posilnenie medzivládnej spolupráce pri vykonávaní dohovoru na základe vypracovania rozšírenej čiastočnej dohody, ktorej súčasťou by bol povinný finančný príspevok od zmluvných strán uvedenej rozšírenej čiastočnej dohody.
- (9) V súlade so Štatútom Rady Európy a príručkou Výboru ministrov Rady Európy o postupoch a pracovných metódach navrhovaná rozšírená čiastočná dohoda v nadväznosti na rozhodnutie stáleho výboru nadobudne platnosť pre všetky zmluvné strany uvedenej dohody po tom, ako ju Výbor ministrov prijme dvojtretinovou väčšinou zástupcov, ktorí odovzdávajú hlasy, a väčšinou zástupcov, ktorí sú oprávnení zasadať vo Výbore ministrov, a po dosiahnutí kvóra signatárov.
- (10) Po prijatí navrhovanej rozšírenej čiastočnej dohody sa zmluvné strany dohovoru rozhodnú, či sa stanú jej zmluvnou stranou.
- (11) Týmto rozhodnutím nie je dotknuté žiadne budúce rozhodnutie Rady o tom, či je vhodné, aby sa Únia stala zmluvnou stranou navrhovanej rozšírenej čiastočnej dohody.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 82/72/EHS z 3. decembra 1981, ktoré sa týka uzavretia Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovišť (Ú. v. ES L 38, 10.2.1982, s. 1).

- (12) Vzhľadom na pokles finančných prostriedkov poskytovaných prostredníctvom bežného príspevku od Rady Európy, ako aj pokles dobrovoľných príspevkov od zmluvných strán, je nevyhnutné vytvoriť bezpečný a spoľahlivý zdroj financovania fungovania dohovoru.
- (13) Zmena dohovoru s cieľom zaviesť finančný mechanizmus je v súlade so spôsobom financovania iných mnohostranných environmentálnych dohôd a zabezpečili by sa ňou spravodlivé príspevky od všetkých zmluvných strán. Znenie zmeny navrhované sekretariátom však vytvára neistotu v súvislosti s finančným mechanizmom, ktorý sa má zaviesť, najmä pokiaľ ide o rozlišovanie medzi základným a programovým rozpočtom a pokiaľ ide o výšku požadovaných príspevkov.
- (14) Na podporu zo strany Únie pre zmenu dohovoru s cieľom zaviesť finančný mechanizmus by sa vzťahoval postup stanovený v článku 218 ods. 2 až 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
- (15) Vzhľadom na značný čas potrebný na prerokovanie a nadobudnutie platnosti zmeny dohovoru je potrebné naliehavejšie finančné riešenie s cieľom umožniť medzicasom účinné fungovanie dohovoru. Uvedená potreba by bola vyriešená pomocou navrhovanej rozšírenej čiastočnej dohody.
- (16) Pozíciou Rady by preto malo byť navrhnuté odklad rozhodnutia o zmene dohovoru a podporiť vypracovanie rozšírenej čiastočnej dohody,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať v súvislosti so záležitosťami patriacimi do jej právomoci na 40. zasadnutí Stáleho výboru Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovišť, je navrhnuté odloženie hlasovania o návrhu zmeny dohovoru s cieľom zaviesť finančné doložky na 41. zasadnutí stáleho výboru a podporiť vypracovanie rozšírenej čiastočnej dohody, ktorou sa zriadi podporný fond na vykonávanie dohovoru, na základe návrhu predloženého stálemu výboru.

#### Článok 2

Na základe vývoja na 40. zasadnutí stáleho výboru sa môžu zástupcovia Únie po porade s členskými štátmi počas koordinačných zasadnutí na mieste dohodnúť na upresnení pozície uvedenej v článku 1 bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 27. novembra 2020

Za Radu  
predseda  
M. ROTH